

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 6 AU 12
MARS 1955

Vol. V, No 22

Montréal

10¢ l'exemplaire



Les photos ci-dessus illustrent bien le travail d'équipe accompli pour assurer la réalisation de "Sur toutes les scènes du monde". Ce théâtre, présenté tous les quinze jours, le mercredi soir de 8 h. 30 à 10 heures, exige un nombre incalculable d'efforts de la part de

tous et de chacun. Jusqu'au Jour J, où ne résonneront pas les trois coups traditionnels mais où, de la chambre de contrôle, nouveau maître après Dieu, Roger Citerne dirigera la mise en ondes: les comédiens réunis dans un studio, les musiciens dans un autre.

Les dialogues hebdomadaires de Fernande et Jean Simard

Fernande et Jean Simard poursuivent encore avec succès, cette année, la série captivante de leurs dialogues hebdomadaires sur *l'Art et la vie*.

La série de cette année se situe admirablement dans le prolongement de celle de l'année dernière. La saison passée, en effet, les Simard, on s'en souvient, avaient tenté de montrer comment la vie des grands maîtres comme leur oeuvre sont intimement liées à leur époque, leur pays, leur milieu, leur climat. Cette année, nous nous approchons encore davantage de l'artiste et de son oeuvre et nous essayons de voir avec l'aide de nos guides jusqu'à quel point la personnalité même du peintre, le genre d'homme qu'il est, la vie qu'il mène, peuvent avoir sur son oeuvre d'influence profonde, allant même jusqu'à lui imposer toute une esthétique, son orientation artistique, son style, ses thèmes, sa couleur, son originalité. C'est au coeur même de l'homme, de sa personnalité profonde, de toute sa vie, que les Simard seules nous faire découvrir l'oeuvre de l'artiste. "L'Artiste est comme il est, dit Alain, il s'exprimera lui, ou n'exprimera rien".

Cézanne

Nous avons donc vu, dans l'oeuvre des artistes étudiée cette année, comment chez les "croyants" l'art et la foi ont formé un tout indissoluble, comment chez les "fonctionnaires" s'est réalisé le curieux mariage de l'art et du mécénat. Cette semaine, l'étude de la vie et de l'oeuvre Cézanne, rentier et précurseur, termine le troisième groupe de cette série d'émissions en art, — les "solitaires", ces véritables exilés parmi les hommes, sortes de Sisyphe qui poussent seuls leur rocher; dans ce groupe avaient également figuré, Michel-Ange, le misanthrope, et Rembrandt, le génie nocturne.

Encore ici nous apercevons, comme les Simard nous ont invité à le faire



ROSE GOLDBLATT, distinguée pianiste de Montréal, sera entendue en récital dimanche 6 mars, à 10 h. 30 du matin, au réseau français. L'artiste a choisi d'interpréter Prélude, Fugue et Variations, de César Franck; la Sonate Les Adieux, de Beethoven et April, de John Ireland.

depuis le début, les relations étroites qui sont établies nettement entre la personnalité de l'artiste, sa vie et son oeuvre: l'indépendance picturale dont Cézanne fera preuve tout au long de son oeuvre de génie, elle n'est pas loin d'être assez conforme à toute son existence d'ermite grincheux et égoïste. C'est dans ces perspectives, nouvelles et enrichissantes, que Cézanne nous apparaîtra à l'émission de dimanche, de *l'Art et la Vie*.

Evidemment, il ne faut point en tout ceci rechercher le dessein rigoureux d'une démonstration concluante: le génie, et celui de Cézanne plus que d'autres encore, échappe à toutes catégories, limitations ou définitions. Il s'agit bien plutôt là-dedans, et on l'aura évidemment compris, d'approches à l'art vivant de ce grand peintre sous certains éclairages qui nous feront mieux saisir l'authenticité comme l'originalité propres de cet art.

Existence d'ermite grincheux et égoïste, avons-nous dit, indépendance picturale de son oeuvre, voilà ce que les Simard tenteront de bien mettre en lumière dans leur dialogue de cette semaine sur Cézanne. Remarquez donc, en écoutant ce dialogue, comme toute sa vie Cézanne aura pris soin, c'est sa propre expression, que personne "ne lui mette jamais le grapin dessus", et cela dans sa vie d'artiste comme dans sa vie d'homme; remarquez comme le maître d'Aix s'est évertué comme malgré lui à s'isoler, à tout éliminer de sa vie qui n'était pas son oeuvre, à tout s'attacher ce qui la favorisait: la famille pour lui ne comptera pas; le seul grand ami, l'Alter Ego, qui traversera sa vie, Zola, il s'en défera; les Impressionnistes avec qui il fera carrière au départ, dont il partagera les luttes pour imposer un art vivant, il aura tôt fait de s'en séparer pour s'engager dans ses avenues à lui; le meilleur de son oeuvre, il le réalisera après avoir fait le vide autour de lui, farouchement isolé dans sa Provence natale, et développant son art de précurseur, à même les rentes paternelles qu'il s'évertuera à ne point perdre, en faisant toutes les concessions.

(suite à la page 7)

"NOUS ÉTIIONS TROIS"

Au Théâtre Ford, jeudi soir à 8 h. 30, Bruno Paradis présentera une pièce de Jean Sarmant intitulée *Nous étions trois*.

Cette oeuvre fut créée le 22 février 1951 au Palais de la Méditerranée, à Nice, puis reprise, à Paris, le 25 avril suivant, au Théâtre de l'Athénée-Louis Jouvet.

Auteur dramatique et acteur, Jean Sarmant a fait jouer à Paris: *le Pêcheur d'ombres*, *le Mariage d'Hamlet*, *Les plus beaux yeux du monde* et *Léopold le bien-aimé*.

Le plus beau métier, celui d'annonceur

La voix de Jean Ducharme est familière aux auditeurs du réseau Français puisqu'elle annonce régulièrement des émissions comme *l'Orchestre Philharmonique de New-York* et *la Porte d'espérance*, le dimanche après-midi; *Nos Futures Etoiles*, le dimanche soir; *l'Or-*



JEAN DUCHARME

chestre Symphonique de Radio-Canada, le lundi soir; *la Revue des arts et des lettres*, le mardi soir et *Sérénade pour cordes*, le samedi soir.

A sa sortie du collège Grasset de Montréal, Jean Ducharme devait opter entre des carrières un peu analogues qui l'attiraient toutes deux: le journalisme et la radio. Il choisit la radio. C'est ainsi que durant six mois, il fut annonceur au poste CHLN de Trois-Rivières.

En France

En 1950, sur les conseils de M. Lucien Boyer avec qui notamment il avait étudié privément l'élocution pendant un an, il s'embarqua pour la France où il travailla deux années durant au Service Canadien de la Radio-Télévision Française, que dirige à Paris Pierre Emmanuel.

"A titre d'annonceur-réalisateur, mon travail consistait à préparer et à réaliser, à destination du Canada et quelquefois des Etats-Unis, des reportages, des interviews de Canadiens éminents de passage dans la Capitale française et divers montages. Un travail passionnant. Du journalisme radiophonique. Mon ambition. Et avec ça, l'occasion de voyager fréquemment et de vivre à Paris."

De plus, durant un an, il suivit des cours de littérature et de civilisation françaises pour étrangers à la Sorbonne.

De retour à Montréal, toujours comme annonceur, il fit un stage de six mois dans un poste privé. Peu après, Jean Ducharme entra à la section française du Service International de Radio-Canada, précisément le 9 mai 1953, pour y assumer à peu près les mêmes fonctions qu'à la radio française.

"Six mois durant lesquels, tout en exerçant un captivant métier, ajoute l'an-

nonceur, j'ai pu me familiariser avec l'édifice Radio-Canada, connaître son personnel, ses rouages et me sentir vraiment chez moi."

Le 1er décembre de la même année, Jean Ducharme passait au poste CBF pour s'adresser désormais non pas à la France, comme au Service International, mais à ses concitoyens du Québec et du Canada.

"Parler à CBF et au réseau Français, cela fait toute la différence du monde parce que même si on ne voit pas le public, on le sent vraiment, au micro. Les lettres, les commentaires nous parviennent aussitôt."

Les nouvelles

Jean Ducharme aime passionnément son métier, "sans quoi, dit-il, un annonceur ne tiendrait pas le coup." Selon lui, le bulletin de nouvelles est la pierre d'achoppement de l'annonceur. Il faut savoir rester neutre devant l'événement, la nouvelle; conserver un certain rythme dans le débit et surtout éviter la monotonie. D'ailleurs, tous les annonceurs partagent cette opinion.

Jean Ducharme, qui étudia jadis le piano, a toujours conservé un vif attrait pour la musique; "c'est pourquoi, dit-il, l'émission que je préfère annoncer est le concert." Il croit cependant que ce passionnant métier ne s'improvise pas. En plus des aptitudes essentielles: une bonne voix, une diction parfaite, des connaissances générales et une certaine assurance, le métier exige surtout un travail constant. Et il ajoute: "Avec cela et un tempérament qui s'accommode aisément d'heures irrégulières d'un travail varié, on peut exercer l'un des plus beaux métiers qui soient."

"LES DEUX POUPEES" DE M. CHAMPAGNE

Dimanche soir 6 mars à 8 h. 30, on entendra, à *Nouveautés dramatiques*, un sketch inédit de Maurice Champagne dont c'est la première contribution au laboratoire radiophonique de Radio-Canada.

Cette pièce, intitulée *les Deux poupées*, est conçue à la façon d'un conte où les poupées symbolisent l'amour. Martine, la fille du forgeron, est fiancée contre son gré à l'apprenti Florent. Un jour, un cirque vient dresser ses tentes dans le village et les deux jeunes gens s'y rendent. Mais l'apprenti est pauvre et la journée n'apporte que des déceptions à la jeune Martine.

Mais voilà que soudain tout change. Le patron du cirque, un gars nommé Mario, a remarqué Martine et il lui offre une des belles poupées de la loterie. Cette poupée va transformer la vie de la jeune fille et entraîner toute une kyrielle de malheurs habilement racontés par Maurice Champagne.

C'est Guy Beaulne qui assure la mise en ondes des *Deux poupées*.

Un moment dans la coulisse d'un spectacle radiophonique

Mercredi 9 mars, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche une des pièces les plus profondément humaines et vraies de tout le théâtre de Jean Anouilh, *La Sauvage*. Débordante d'intensité dramatique, de vie et de passion cette pièce nous entraîne dans un univers où les personnages sont éternellement tourmentés par un désir de perfection. Thérèse, la farouche et pure Thérèse, qui n'est autre que la "sauvage" se refuse à un bonheur qu'elle sait impossible pour elle. Un passé trop lourd l'accable ainsi que les exigences d'un idéal impossible à satisfaire.

Elle explique à son fiancé avant de le quitter et de renoncer pour toujours au bonheur : "Tu comprends, Florent, j'aurai beau tricher et fermer les yeux de toutes mes forces; il y aura toujours un chien perdu quelque part qui m'empêchera d'être heureuse."

Depuis le début de la saison, *Sur toutes les scènes du monde* tente de nous montrer diverses facettes du monde et de la vie à travers des oeuvres aussi différentes et originales que possible. Et il est toujours intéressant et instructif d'aller faire un tour dans les coulisses, là où le spectacle se monte et se crée. Certes, les coulisses radiophoniques ne sont pas aussi hautes en couleur, pittoresques et bariolées que les coulisses d'un théâtre, du cinéma ou encore de la télévision. Pourtant, que de monde s'affaire pour rendre à la radio, sans visage et sans couleur, une pièce vivante, ayant ses dimensions propres et assez riche en atmosphère pour que, devant son appareil aveugle, l'auditeur puisse recréer un monde de sensations et de mouvements.

La mise en ondes

Pour permettre cette illusion, tous les responsables de l'émission doivent travailler de concert et en harmonie. Il y a d'abord le travail patient de l'adaptateur, que revise Roger Citerne, puis les premières lectures au micro où chacun des acteurs essaie de rentrer dans son personnage et de rendre par la magie seule de la voix ce que les gestes et la présence humaine prolongent au théâtre. Et puisque nous sommes au domaine des sons, il y a le rôle si important de la musique de scène ou d'"atmosphère". Depuis trois ans, c'est Jean Vallerand qui a composé la musique de scène de la plupart des pièces présentées à *Sur toutes les scènes du monde*. Ainsi, pour *Electre* de Sophocle qui fut jouée le 12 janvier et fut l'une des expériences radiophoniques les plus remarquables de l'année, Jean Vallerand et Roger Citerne eurent à surmonter bien des problèmes. Entre autres, celui de trouver la technique d'un chœur avec seulement quelques heures de répétition. Quatre chanteuses le composèrent qu'accompagnaient des timbales. Pour la *Cocktail-Party* de T. S. Eliot, par contre, Jean Vallerand choisit seulement un saxophone. Généralement, il dirige un ensemble formé de dix musiciens, au maximum. Les problèmes les plus compliqués surgissent lorsque la musique est réclamée sur le plan réaliste comme dans le *Disciple du Diable* de Shaw, présenté il y a quelques années. Pour le départ de l'armée anglaise, les musiciens entonnèrent le *Rule Britannia*, que suivit, pour l'arrivée de l'armée américaine, *Yankee Doodle Dandy*. Il fallait donc un grou-

pement qui puisse faire "petite fanfare" et aussi soit capable de jouer les autres transitions musicales qui sont toujours excessivement difficiles à rendre et doivent être minutées avec la plus grande précision, le moindre décalage pouvant être catastrophique.

Pour Roger Citerne, il y a aussi le rythme général à maintenir et qui varie souvent de la répétition au programme, rythme d'autant plus difficile à soutenir que, séparés chacun dans leur studio respectif, musiciens et comédiens ne peuvent s'entendre les uns les autres. Roger Citerne, de la cabine de contrôle, doit coordonner ces différents plans sonores. Il est aidé dans cette tâche par le technicien au contrôle et par le bruiteur qui fournit à volonté, au moyen de disques, tous les sons réclamés par la pièce, pluie ou vent, assiette qu'on déplace ou avion à réaction, et par Jean Vallerand qui lui aussi peut suivre toute la pièce grâce aux écouteurs dont il est muni.

C'est grâce à la coordination de tous ces efforts que la pièce peut vivre un instant, éphémère mais authentique. Un rien, une porte qui se referme trop tôt, un pas que l'on oublie de faire résonner, peuvent ruiner en un instant cette atmosphère d'authenticité si nécessaire à la radio, à la radio où chaque soir est un soir de première.



Ginette Letondal incarne le personnage de *Catherine de Saint-Augustin* dans le *Ciel par-dessus les toits*, récit dramatisé de la vie des fondateurs de l'Eglise canadienne, entendu tous les dimanches soirs à 4 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada. Le *Ciel par-dessus les toits* est réalisé par Guy Mauffette.



JEAN VALLERAND, critique musical, compositeur et chef d'orchestre, est depuis trois ans l'auteur de la musique de scène que l'on entend à *Sur toutes les scènes du monde*. Grâce à ses écouteurs, il est en contact direct avec le réalisateur avec lequel il travaille dans la plus étroite et amicale collaboration.

Pierre Monteux dirige à Montréal

Le Quatuor Parlow, l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, l'Orchestre Symphonique de Montréal et l'Orchestre Petit Concert, également de la Métropole, seront entendus cette semaine au réseau Français.

Dimanche 6 mars, à 2 heures, le Quatuor à cordes Parlow, de Toronto, jouera le *Quatuor en sol*, d'Arnold Bax. Compositeur anglais contemporain, Arnold Bax a écrit une foule d'oeuvres, notamment pour l'orchestre, la voix et les petites formations d'instruments. Le *Quatuor en sol* majeur est le premier qu'il composa. Il date de 1918. Son oeuvre récente la mieux connue est sans contredit *Overture to a Picaresque Comedy* fréquemment inscrite aux programmes des grands orchestres. Ses nombreuses symphonies connaissent également la faveur d'un vaste public.

L'Orchestre de Radio-Canada

Geoffrey Waddington dirigera l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada dans un concert tout Beethoven, lundi 7 mars, à 9 heures du soir. Le soliste sera le réputé violoniste Albert Pratz qui jouera le Concerto en ré. Le concert débutera par l'*Ouverture Léonore no 3*.

Le Concerto en ré pour violon et orchestre, l'un des plus beaux de tout le répertoire, est le seul que composa le maître de Bonn. Il fut joué pour la première fois le 23 décembre 1806 par le violoniste Clément.

L'Orchestre de Montréal

Le distingué chef d'orchestre Pierre Monteux dirigera de nouveau l'Orchestre Symphonique de Montréal, mardi 8 mars, à 8 h. 30. Le programme comprendra : l'*Ouverture Benvenuto Cellini*, de Berlioz; *Les Eolides*, de César

Franck et *Les Tableaux d'une exposition*, de Modeste Moussorgsky dans l'orchestration de Ravel.

Comme son compatriote Albert Schweitzer, Pierre Monteux est maintenant âgé de quatre-vingts ans et n'en demeure pas moins vigoureux. Ce musicien extraordinaire dirige depuis bientôt cinquante ans. Sa longue carrière fut extraordinairement bien remplie. Parmi les nombreuses oeuvres qu'il a dirigées en premières mondiales, on relève des pages aussi célèbres que *Daphnis et Chloé*, de Ravel; *L'Oiseau de Feu*, *Petrouchka* et *Le Sacre du Printemps*, de Stravinsky. Durant plusieurs années, il fut tour à tour au Metropolitan, avec Les Ballets Russes de Diaghileff, à la tête des orchestres de Boston et San Francisco. Il est présentement l'un des chefs du Metropolitan où il dirige le répertoire français.

Il y a quelque temps, Pierre Monteux fondait une école de direction à Hancock dans le Maine. Des chefs d'orchestre comme Sylvio Lacharité et Roland Leduc qui y ont suivi des cours disent beaucoup de bien de l'enseignement du maître.

Petit Concert

Marguerite Lavergne, soprano, interprétera *Le Chanson perpétuelle*, de Chausson, au *Petit Concert* que dirigera Ethel Stark, mercredi 9 mars à 8 heures. *Le Chanson perpétuelle*, d'une durée de sept minutes, est écrite pour voix et cordes et sera présentée dans sa version originale. Marguerite Lavergne a chanté récemment avec succès dans le *Bal masqué*, de Verdi, une présentation de l'Opera Guild de Montréal. Avec l'Orchestre Symphonique de Québec, elle donnait récemment *Shéhérazade*, de Ravel.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio). CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

| Nouveau-Brunswick | | |
|-------------------------------|-----------|--|
| *CBAF Moncton | 1300 Kc/s | |
| CJEM Edmundston | 570 Kc/s | |
| Québec | | |
| *CBF Montréal | 690 Kc/s | |
| *CBV Québec | 980 Kc/s | |
| *CBJ Chicoutimi | 1580 Kc/s | |
| *CBFB Mégantic | 990 Kc/s | |
| CHAD Amos | 1340 Kc/s | |
| CHGB Ste-Anne de la Pocatière | 1350 Kc/s | |
| CHLT Sherbrooke | 900 Kc/s | |
| CHNC New-Charlisle | 610 Kc/s | |
| CJBR Rimouski | 900 Kc/s | |
| CJFP Riv.-du-Loup | 1400 Kc/s | |
| CKBI Matane | 1250 Kc/s | |
| CKCH Hull | 970 Kc/s | |
| CKLD Thetford-Mines | 1230 Kc/s | |
| CKLS La Sarre | 1240 Kc/s | |
| CKRN Rouyn | 1400 Kc/s | |
| CKVD Val-d'Or | 1230 Kc/s | |
| CKVM Ville-Marie | 710 Kc/s | |
| Ontario | | |
| CFCL Timmins | 580 Kc/s | |
| CHNO Sudbury | 900 Kc/s | |
| Manitoba | | |
| CKSB St-Boniface | 1250 Kc/s | |
| Saskatchewan | | |
| CFNS Saskatoon | 1170 Kc/s | |
| CFRG Gravelbourg | 1230 Kc/s | |
| Alberta | | |
| CHFA Edmonton | 680 Kc/s | |
| (Fréquence modulée) | | |
| *CBF-FM Montréal | 05.1 Mc/s | |
| CJBR-FM Rimouski | 99.5 Mc/s | |

TÉLÉVISION

| | |
|------------------|---------|
| *CBFT Montréal | Canal 2 |
| *CBMT Montréal | Canal 6 |
| *CBOT Ottawa | Canal 4 |
| CFCM-TV Québec | Canal 4 |
| CJBR-TV Rimouski | Canal 3 |

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information
C.P. 6000 Montréal
(Université 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis. \$3.50)
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—Radio-Journal

8.05—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère
CBJ—CBC News et Intermède

9.30—L'Heure du Concerto

"Jeanne d'Arc": ouverture (Verdi); orch. Radio-Luxembourg, dir. Henri Pensis. — Concerto No 2 en fa mineur (Chopin): Ellen Ballon, pianiste, et orch. de Londres, dir. Ernest Ansermet. — Divertimento (Werner Egk): Elisabeth Bischoff, violoniste, et orch. Radio-Berlin, direction du compositeur.

10.30—Récital

Rose Goldblatt, pianiste: Prélude, Fugue et Variations (Franck). — Sonate opus 81a "Les Adieux" (Beethoven). — "April" (John Ireland).

11.00—Prédication du Carême

Sermon du R. P. Vincent de Paul Perret en l'église Notre-Dame de Montréal. "L'Évangile de l'Amour".

12.00—Revue des hebdomadaires
Avec Gérard Brady.

12.15—Variétés musicales

CBJ—La Moisson

CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Perspectives internationales

Emission hebdomadaire préparée par la Radio des Nations-Unies.

1.15—Radio-Journal

1.20—Intermède

CBJ—CBC News

1.30—L'Art et la Vie

Jean et Fernande Simard: "Paul Cézanne".

2.00—Concert populaire

RADIO

6.00—CBAF—Refrains du matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Nouvelles sportives

6.35—CBAF—Refrains du matin

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Les Grands Boulevards

7.30—CBF—Radio-Journal

Le dimanche, 6 mars

2.30—L'Orchestre philharmonique de New-York
CBF—Claves et Maracas

3.00—CBF—Hommage à Paul Claudel

4.00—Tableaux d'opéra

4.30—Le Ciel par-dessus les toits

Dramatisation de la vie de Catherine de Saint-Augustin.

5.00—L'Avenir de la Cité

Animateur: Paul Lacoste. "La formation du prolétariat canadien-français et le rôle du syndicalisme".

CBAF—Le quart d'heure catholique

5.15—CBAF—Le Chapelet

5.30—La Porte d'espérance

Lecture à plusieurs voix de l'Évangile. Choix des textes et commentaires par le R. P. Jean-Paul Audet, O.P.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Match intercités

CBAF—L'Avenir de la Cité

7.00—Le feu sur la terre

Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, o.p. Aujourd'hui: "Le feu cautérise" (sainte Marie-Madeleine).

7.30—Témoignage de notre Poésie

Gilles Marcotte: "François Hertel".

8.00—Nos Futures Etoiles

Direction: Giuseppe Agostini. Concurrents: Florence Catalano, soprano, et Gaston Harnois, baryton.

8.30—Nouveautés dramatiques

"Les deux poupées" de Maurice Champagne.

9.00—L'Orchestre Symphonique de Boston

Direction: Charles Munch. Leon Fleisher, pianiste. "Romance Cantabile" (Beethoven). — Symphonie No 5 (Chavez). — Concerto pour piano en la majeur, K. 488 (Mozart); Leon Fleisher.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Écrivain et son Style
Jeanne Lapointe: "Saint-Exupéry".

10.30—Les Petites Symphonies
Direction: Roland Leduc.
Symphonie No 7 en do majeur "Le Midi" (Haydn).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Sonate en sol mineur (Loeillet). — Concerto tiré de la Cantate 152 (Bach): Davenport, Tryon, Schuster, Davenport et Neal. — Le Groupe Pro Musica Antiqua dans des oeuvres de Guillaume Dufay.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

10.00—Grand-Messe

Grand Séminaire de Montréal.

11.00—Mire

2.00—Musique

3.00—Hockey de chez nous
Shawinigan-Montréal.

4.45—Le Babillard

Un télé-journal à l'intention des jeunes. Animateurs: Marc Favreau et Lise Lasalle.

5.30—Pépinot

Aventures d'un groupe de marionnettes à Pépinothville. Texte: Réginald Boisvert.

6.00—L'actualité

6.30—Film

"Métier de danseur".

6.45—Sur le Vif

Reportage de l'Office National du Film. Sujet: Orphelinat.

7.00—Le Feu sur la terre

Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, o.p. Aujourd'hui: "Le feu cautérise" (sainte Marie-Madeleine).

7.30—Le manteau d'Arlequin

Le théâtre français à travers les siècles, avec extraits commentés par Jan Doat.

8.00—Légende indienne

8.30—Opérette

Direction: Otto-Werner Mueller. "La Grande-Duchesse de Gérolstein"

deuxième partie. Distribution: Claire Gagnier, André Turp, Jacqueline Plouffe, Joseph Rouleau.

9.00—Nez de Cléopâtre

Questionnaire basé sur des définitions fantaisistes illustrées par Frédéric Back. Meneur de jeu: Roger Duhamel.

9.30—Télé-théâtre

"Fantasio" d'Alfred de Musset. Avec Robert Gadouas, Andrée La-chapelle, Henri Norbert et Edgar Fruittier.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

10.55—Today on CBMT

11.00—Church Service
St. Andrew's Presbyterian, Ottawa.

12.00—CBMT—Crossroads

12.30—This is the Life

1.00—Country Calendar
1.30—Hockey international
Canada-Suisse. Partie jouée à Cologne.

2.30—Ray Bolger

3.00—You are there

3.30—Burn and Allen

4.00—The Playhouse

4.30—On the Spot

5.00—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot

6.00—Exploring Minds

6.30—My Favourite Husband

7.00—Our Miss Brooks

7.30—CBC News Magazine

8.00—Toast of the Town

9.00—Four Star Playhouse

"Tusitala" avec David Niven.

9.30—CBMT—Showtime

CBOT—Télé-théâtre

10.00—CBMT—Scope

"The Moor's Pavane". Jose Limon Dance Company.

11.00—CBC News

11.05—This Week

11.30—In the Common Interest

11.45—CBOT—Scope

Le lundi, 7 mars

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.
7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Table tournante

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque

CBJ—Musique

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—Le Comptoir du disque

9.45—Radio-bigoudi

Avec Guy Mauffette.

10.00—Fémina

Sketch de Janette Bertrand: "La bonne aventure".

10.15—Quelles nouvelles?

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes

11.30—Les Joyeux Troubadours

12.00—Jeunesse dorée

CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Conseils agricoles.

CBAF—Faire-part

12.45—CBAF—Pour vous, Mesdames

12.59—Signal-horaire
1.00—Métropole
1.15—Radio-Journal
 CBAF—Jeunesse dorée
1.25—L'Heure du dessert
 CBJ—BBC News
1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier mot ?
 (Lundi, mercredi et vendredi)
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
 Commentaires de Marcelle Barthe et interview.
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Les Visages de l'amour
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Programme consacré à Medtner, Concerto pour piano No 3 en mi mineur: Nicholas Medtner et orch. Philharmonia, dir. Issay Dobrowen. — Sonate-Vocalise: Margaret Ritchie, soprano. — "A un rêveur": Oda Slobodskaya, soprano. — "Pavillon": Tatiana Makushina, soprano.
4.30—Rythmes et Chansons
5.00—Notre pensée aux malades
 CBJ—Rendez-vous

5.15—CBAF—Le Chapelet
5.30—Les Enfants du capitaine Grant
 CBAF—Radio-Journal
 Roman de Jules Verne. Adaptation de Louis Pelland.
 CBJ—Variétés
5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
6.15—Fantaisie
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
6.30—Le Survenant
 CBAF—Le Quart d'heure du gérant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Revue de l'actualité
7.15—La Famille Plouffe
7.30—La Voix du CARC
 Lise Roy, chœur et orch. dir. Maurice Meerte.
7.45—La Boîte à Chansons
 Séverin Moisse, pianiste. Invité: Jean Paquin.
8.00—Le Choc des Idées
 MM. Roger Lacoste et P. E. Boutet: "La sécurité de la route. La part de l'agriculteur; celle de l'automobiliste".

8.30—Blague à part
 Revue humoristique avec Yolande Roy, Paul Berval, Jean Rafa, Pierre Beaudet et Pierre Thériault.
9.00—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction: Geoffrey Waddington. Albert Pratz, violoniste. Ouverture Leonore No 3 (Beethoven). — Concerto pour violon en ré (Beethoven).
10.00—Radio-Journal
10.15—Premières
 Créations littéraires et musicales canadiennes.
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Vingt-deux chansons du Livre des Chansons italiennes (Wolf): Irmgard Seefried, soprano.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

7.00—Ce soir à CBFT
 Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes. Avec Marcel Baulu et Gisèle Schmidt.
7.15—Télé-journal
7.30—Weston présente
 Episode du film "Le Mirage de l'Enfer", avec Georges Guétary.
7.45—Rolande et Robert
 Rolande Désormeaux, Robert L'Herbier et leurs invités.
8.00—14 rue de Galais
8.30—Quat'fers en l'air
 Programme de Gratien Gélinas.
9.00—Porte ouverte
 Programme de variétés, avec Jacques Normand. Monologue de Gilles Pellerin, dessin-éclair de Normand Hudon, danse et chansons.
9.30—Film
 La trace de l'évadé.
9.45—Film
 Laissez votre adresse.
10.00—Boxe
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
3.55—To-day on CBMT
4.00—Zoo Quest
4.15—Junior Science
4.30—Youth Takes a Stand

5.00—Hidden Pages
5.30—CBMT—Howdy Doody
CBOT—Les récits du Père Ambroise
6.00—Our Town
 CBOT—Trente secondes
6.15—CBMT—Bill Corum
6.30—Tabloid
6.50—News
7.00—CBMT—The Star and the Story
 CBOT—Vic Obeck
7.30—CBMT—NBC Spectacular
 "Peter Pan" avec Mary Martin.
 CBOT—A communiquer
8.00—CBOT—Showtime
8.30—CBOT—Quat'fers en l'air
9.00—CBOT—Porte ouverte
9.30—Mr. Showbusiness
10.00—Studio One
 "Millions of George" de Joe Masteroff.
11.00—CBC News
11.15—Hockey international
 Canada-Suède. Partie jouée à Krefeld.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Les Récits du Père Ambroise
6.00—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents
 M. et Mme Claude Mailhiot donnent leur avis sur les problèmes d'éducation des enfants et les cas soumis par leurs correspondants.
9.30—Le Comptoir du Disque
12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.
 CBAF—Faire-part
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Apothéose de Lully" (Couperin): ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre, dir. Roger Désormières.
7.30—Tambour battant
 Lucille Dumont, diseuse, Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.
7.45—La Boîte à Chansons
 Pianiste: Germain Gosselin. Invitée: Anne Thibaud.

Le mardi, 8 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Hommes illustres
 F. Cloutier: "Darwin".
8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Montréal, direction: Pierre Monteux. "Benvenuto Cellini": ouverture (Berlioz); — "Les Eolides" (Franck); — "Tableaux d'une exposition" (Moussorgsky).
9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Chroniques habituelles.
10.00—Radio-Journal
10.15—La Politique provinciale
 Parti libéral.
 CBAF—Musique
10.30—Naissance du Poème
 Eudore Piché: "Le sang des pauvres".
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions.
11.10—CBJ—Adagio

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—La Boutique fantasque
 Aventures de jeunes interprétées par des jeunes.
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
 Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes. Avec Marcel Baulu et Gisèle Schmidt.
7.15—Télé-journal
7.30—Suivez le guide
 Avec Jacques DesBaillets.
7.45—Vous êtes témoin
 Quiz basé sur l'identification d'objets montrés sur film. Meneur de jeu: Paul Berval.

8.00—Michèle Tisseyre
 Entrevues d'actualité, défilés de mode, sketch-concours.
8.30—Le Survenant
 Avec Jean Coutu dans le rôle-titre.
9.00—Images d'art
 Emission consacrée à la vie et à l'oeuvre d'un grand peintre.
9.30—Long métrage
 "Paisan", un film de Roberto Rossellini.
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
3.55—To-day on CBMT
4.00—Find a Hobby
4.15—How About That
4.30—A Walk with Kirk
 CBOT—Film français
4.45—CBMT—The World through Stamps

5.00—Let's Go To The Museum
5.30—CBMT—Howdy Doody
 CBOT—La Boutique Fantasque
6.00—Eddie Cantor Show
 CBOT—Reflets
6.30—Tabloid and Weather
6.50—CBC News
7.00—Jimmy Durante
7.30—Dinah Shore
7.45—Big Time in Sport
 CBOT—Vous êtes témoin
8.00—Milton Berle
9.00—Pick the Stars
9.30—G.M. Theatre
 "Witch Magic is White?" de Martyn Coleman.
10.30—What's My Line ?
11.00—CBC News
11.15—Hockey international
 Canada-Allemagne. Partie jouée à Cologne.

RADIO

10.00—Fémina
 Nicole Germain interviewée par Odile Panet-Raymond.
12.30—Le Réveil rural
 CBAF—Faire-part
3.30—Radio-Journal

Le mercredi, 9 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
 "Kindertotenlieder" (Mahler): Lorna Sydney, mezzo-soprano, Alfred Poell, baryton, et orch. de Vienne, dir. Felix Prohaska. — Adagio de la Toccate en do mineur (Bach): orch. de Philadelphie, dir. Leopold Stokowski.

7.30—La Voix du CARC
 Lise Roy, chœur et orch. dir. Maurice Meerte.
7.45—La Boîte à Chanson
 Séverin Moisse, pianiste. Invité: Jean Paquin.
8.00—Petit Concert
 Direction: Ethel Stark, Marguerite Lavergne, soprano.

8.30—Sur toutes les scènes du monde
 "La Sauvage", d'Anouilh.
10.00—Radio-Journal
10.15—La Vie économique
 Série d'émissions sur les problèmes d'actualité économique. Chroniqueur: Henry Mhun.

10.30—Récital
 Anna Malenfant, contralto, et Herbert Ruff, pianiste. Mélodies de Mercadante, Handel, Rossi et Paisiello. — "Auprès de cette grotte sombre", "La chevelure", "La flûte de Pan", "L'estase langoureuse" et "Air de Lia", extrait de l'Enfant prodigue" (Debussy).
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Concerto No 23 en la majeur, K. 488 (Mozart): Clifford Curzon, pianiste, et orch. de Londres, dir. Josef Krips.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

RADIO
 10.00—Perrette
12.30—Le Réveil rural
 Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Faire-part
1.45—Le Quart d'heure de détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Sonates pour violon, Nos 4, 5 et 6 (Weber): Ruggiero Ricci, violon, et Carlo Bussotti, piano. — Sérénade italienne (Hugo Wolf): le Quatuor Stradivarius. — Sonate pour violon en mi bémol (Strauss): Jess Tryon, violon, et John LaMontaine, piano.
7.30—Tambour battant
 Lucille Dumont, diseuse. Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.
7.45—La Boîte à Chansons
 Germain Gosselin, pianiste. Invitée: Anne Thibaud.
8.00—Le Curé de village
 De Robert Choquette.
8.30—Théâtre Ford
 "Nous étions trois", de Jean Sarmant.
9.30—Au Bord de la Rivière
 Direction: Hector Graton. Texte: Françoise Gaudet-Smet. Invitée: Aida Aznavour.

5.30—Ile aux Trésors
 Avec Michel Noël dans le rôle du Capitaine Hublot. Son mirage-o-scope fait revivre une grande figure chaque semaine. Texte de Bernard Lecomte. 2ème épisode de "Robin des Bois".
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
 Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes. Avec Marcel Baulu et Gisèle Schmidt.
7.15—Télé-Journal
7.30—Film
7.45—Encyclopédie sportive
 Avec Jacques DesBaillets.
8.00—Pays et merveilles
 Un invité explique un coin du monde dans une entrevue avec André Laurendeau.

8.30—La Famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Vive la Compagnie
 Lucille Dumont et orch. dir. Rusty Davis. Animateurs: Nicole Germain et Albert Cloutier. Artiste invité. Séquence filmée sur la vie de nos militaires.
10.30—C'est la Loi
 Avec Me Alban Flamand. Sketch d'Eugène Cloutier.
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 3.55—To-day on CBMT

4.00—What in the World
CBOT—Guy Lombardo
4.30—Super Circus
5.00—Folk Songs
5.30—CBMT—Howdy Doody
CBOT—Ile aux trésors
6.00—Guy Lombardo Show
CBOT—Range Riders
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—Life with Elizabeth
CBOT—C'est la Loi
7.30—Living

8.00—CBMT—Vic Obeck
CBOT—Pays et Merveilles
8.30—CBMT—Liberace
CBOT—La Famille Plouffe
9.00—Ford Theatre
 "Boobatch", de Neil McCallum et John Garrard.
9.30—On Stage
10.00—Medic
10.30—Burns Chuckwagon
11.00—CBC News
11.15—Hockey international
 Canada-Russie. Partie jouée à Krefeld.

Le jeudi, 10 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.00—Radio-Journal
10.15—Journal d'un père de famille
 Texte de Gérard Pelletier.
10.30—Connaissance de l'homme
 Le docteur François Cloutier: "Les chemins de l'adaptation": "L'école".
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Quatuor à cordes en sol mineur (Debussy): le Quatuor Stuyvesant.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

3.00—Rêve, Réalité
 Grand programme pour les femmes. Transmis de l'auditorium St-Laurent. Rubriques: Conseils ménagers, médecine, puériculture, modes, décoration intérieure, gymnastique.
4.00—La Cuisine de la Bonne Humeur
 Programme qui fait suite à "Rêve, Réalité", transmis également de l'auditorium St-Laurent. Germaine Gloutney prépare un plat du jour.
4.15—Musique
5.30—Club des 16
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
 Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes. Avec Marcel Baulu et Gisèle Schmidt.
7.15—Télé-Journal
7.30—Toi et Moi
 Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.
7.45—Croyez-le ou non
 Us et coutumes pittoresques ou inusités à travers le monde.
8.00—Les Idées en marche
 Animateur: Gérard Pelletier. Ce "L'immigration française: succès ou échec?"
 Participants: MM. Jean Bruchési, Jean-Marc Léger, Claude Haefely, Jacques Duchemin.
8.30—L'Heure du Concert
 Direction: Igor Markevitch. "L'Ap-

prenti sorcier" (Dukas). — "Siegfried-Idyll" (Wagner). — Ballet: "Nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky); Eva von Gency, Eric Hyrst et Brydon Paige; chor. Ludmilla Chiriaeff. — Variations sur un thème de Henry Purcell (Britten).
9.30—Anne-Marie
 Petites scènes de ménage, avec Monique Leyrac et Roland Chenail. Texte d'Eugène Cloutier.
10.00—Long métrage
 "L'ami Fritz", avec Lucien Duboso et Simone Bourday.
11.30—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
CBOT—Rêve, réalité
3.55—To-day on CBMT
4.00—The Earth and its People
4.30—CBMT—Telestory Time
CBOT—Le Coin des jeunes
4.45—CBMT—Hobby Workshop
5.00—Let's Make Music

5.30—CBMT—Howdy Doody
CBOT—Club des 16
6.00—Janet Deane
CBOT—Anne-Marie
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—Star Showcase
7.30—Dinah Shore
7.45—CBMT—Pot-Pourri
CBOT—Croyez-le ou non
8.00—Press Conference
8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—L'Heure du Concert
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Passeport to Danger
11.00—CBC—News
11.15—Hockey international
 Canada-Russie (si cette partie n'a pas été présentée la veille).

TÉLÉVISION
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 2.00—Musique

RADIO
10.00—Fémina
 Jehane Benoît: "Menu pour le déjeuner de la première communiant".
12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.
12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
 "Jota Aragonesa" (Glinka): orch. URSS, dir. Samuel Samosud. — "Légende de la ville invisible de Kitej": orch. symph. Bavaïrois, dir. Kurt Graunke. — "Baba Yaga" (Liadow): orch. Radio-Berlin, dir. Walter Scharfner. — "Danses caucasiennes" (Amirov): orch. Radio-Leipzig, dir. Hermann Abendroth.
7.30—Hors-série
7.45—La Boîte à Chansons
 Texte d'Alain Grandbois. Sévérin Moïse, pianiste. Invité: Jean Paquin.
8.00—Ces Gens qu'on dit Sauvages
 Conférencier: Jacques Rousseau. Animateur: Claude Melançon. Ce soir: "Le grand manitou et ses acolytes".
8.30—Concert "Pop" de Toronto

Le vendredi, 11 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Direction: Paul Scherman. Igor Gorin, baryton.
9.30—Les Idées en marche
 Animateur: Gérard Pelletier. Ce soir: "L'immigration française: succès ou échec?"
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti Crédit social.
10.30—Récital
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des Emissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Chants de la France, harmonisés par Joseph Canteloube, interprétés par Lucie Daullène.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 2.00—Musique
5.30—Grenier aux images
 Grand-père Cailloux (André Cailloux) et ses lutins Frisson et Pioulette. Texte: Mme Alec Pelletier. Castelière: Paule Bayard. Illustrations: Frédéric Back. Décor: Fernand Paquette.
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
 Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes. Avec Marcel Baulu et Gisèle Schmidt.
7.15—Télé-Journal
7.30—Pot-pourri
7.45—Film
 "O ma belle illusion".
8.00—Le Sport en revue
 Conditions du ski: Revue des sports. Invités. Avec Yves Létourneau, Marcel Baulu, Michel Normandin, Roger Meloche.
8.30—Science en pantoufles
 Programme — laboratoire, avec Fernand Seguin et son élève Marc Favreau.
9.00—Reflets
 Chanteurs: Charles Danford, Pierrette Lachance, Lise Roy, Pierre

Thériault. Orchestre de Maurice Meerte. Chorégraphies de Brian Macdonald.
9.30—Télé-Policiers
10.00—Trente secondes
 "La marque dans la peau" texte d'Yves Thériault.
10.30—Conférence de Presse
 Invité: M. Jacques Melançon, économiste. Sujet: L'industrialisation du Québec.
11.00—Dernières nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
3.45—CBOT—Junior Science
4.25—To-day on CBMT
4.00—Mr. Wizard
4.30—Children's Corner
CBOT—Roy Rogers
5.00—Maggie Muggins
5.15—Uncle Chichimus.
5.30—CBMT—Howdy Doody

CBOT—Grenier aux images
6.00—CBMT—This is your Music
CBOT—Amos 'n' Andy
6.30—Tabloid
6.50—News
7.00—Window on Canada
7.30—Wayne and Shuster
8.00—CBMT—Jack Carson
CBOT—La Science en pantoufles
8.30—CBMT—The Plouffe Family
CBOT—Les Idées en marche
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sports Magazine
11.00—CBC News
11.15—CBMT—A.C.A. Theatre
CBOT—Long métrage anglais

TÉLÉVISION

Domaine anglais

Voici les programmes de deux concerts qu'on pourra entendre cette semaine au réseau Trans-Canada.

Mercredi 9 mars à 9 heures, l'orchestre de chambre McGill, dirigé par Alexander Brott, jouera la *Sérénade en ré*, K. 239, de Mozart, et la *Nuit Transfigurée*, d'Arnold Schoenberg.

La *Nuit Transfigurée* (en allemand *Verklärte Nacht*) est l'une des oeuvres les plus importantes parmi les premières compositions de Schoenberg. Elle date de 1899, fut d'abord écrite pour six instruments et transcrite plus tard pour orchestre à cordes.

On sait que Schoenberg s'est illustré surtout en créant un nouveau style musical: le style des douze tons ou dodécaphonique qui lui a valu une foule d'adversaires et quelques disciples dont Alban Berg, Erwin Stein, Anton Webern et Egon Wellesz.

Jan Simons, basse, accompagné au piano par George Brough, donnera un récital le même soir, à 10 h. 30. Son programme comprendra: l'air *O Amor*, de l'opéra *Flavius*, de Handel; Récitatif et *Air*, de la *Cantate no 82*, de Bach; quatre mélodies de Hugo Wolf et *La Chanson des Pèlerins*, de Vaughan Williams.



ALEXANDER BROTT

LES DIALOGUES . . .

(suite de la page 2)

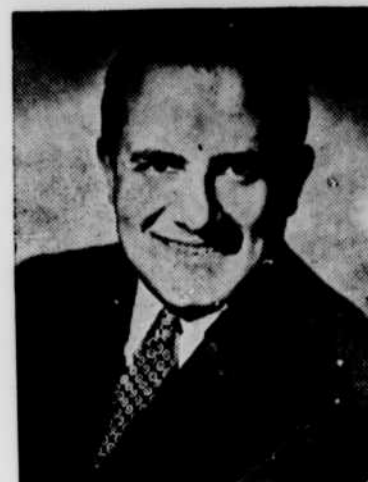
L'oeuvre devait être faite à tout prix. C'est sur cette réflexion que se clôt cette série des grands maîtres de la solitude, Michel-Ange, Rembrandt, Cézanne. L'oeuvre est la religion de ces grands solitaires, leur prison, leur amour, leur vie même: ils lui ont sacrifié tout et s'y sont sacrifiés eux-mêmes, les premiers. Il n'y a peut-être pas d'oeuvre plus identifiée à leur vie que celle de ces grands "Solitaires", véritables exilés par les hommes.

"Othello" au Metropolitan

Samedi 12 mars à 2 heures, l'Opéra du Metropolitan présentera aux auditeurs du réseau Français *Othello*, de Verdi. Mario del Monaco, ténor, chantera le rôle d'Othello; Renata Tebaldi, soprano, sera Desdemona; Leonard Warren, baryton, incarnera Iago; Martha Lipton, mezzo-soprano, interprétera Emilia et Paul Franke, ténor, chantera le rôle de Cassio. L'oeuvre sera dirigée par Fritz Stiedry.

A la suite d'un silence de seize ans et touché par les qualités dramatiques du livret de Boïto tiré de la célèbre tragédie de Shakespeare, Verdi se remit au travail et composa *Othello* qui, avec Falstaff, est considéré comme son chef-d'oeuvre. L'opéra fut joué pour la première fois à La Scala de Milan le 5 février 1887 et son succès fut retentissant.

Ce drame, on le sait, raconte l'histoire du Maure *Othello* qui aime passionnément son épouse, la blanche Desdemona, dont il devient terriblement jaloux au point de la tuer un jour de ses propres mains.



LEONARD WARREN

A l'exception du premier acte qui est retranché, le librettiste a suivi de très près le drame de Shakespeare qui, à l'opéra, est raconté en quatre actes au lieu de cinq.

Parmi les pages les mieux connues d'*Othello*, on relève l'*Ave Maria* que Desdemona chante au quatrième acte; la *Chanson à boire*, au premier; le *Credo d'Iago*, au second et la *Mort d'Othello*, à la fin de l'oeuvre.

RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage
CBJ—Réveille-matin
CBAF—Refrains du matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Coquelicot
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—L'Heure des enfants

Le samedi, 12 mars

- 10.30—Musique pour les Jeunes
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Paris Musette
- 12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Richard Bordeleau: "Egouttement et drainage des terres".
CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—CBF—Chansonnettes
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Notre Pensée aux Malades.
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Othello" (Verdi). Direction: Fritz Stiedry, Mario Del Monaco, Renata Tebaldi, Leonard Warren, Martha Lipton et Paul Franke.

- 5.00—Rythmes et Chansons
CBAF—Intermède
- 5.15—CBAF—Le Chapelet
- 5.30—CBAF—Souper dominical
- 5.45—Pot-pourri
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
- 6.15—La Langue bien pendue
Série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Panneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Album des As
"Jules Verne". Texte de Bernard Letremble.
- 7.00—Programme musical
- 7.30—Trio
Récits dialogués par trois écrivains de Québec.
- 8.00—Sérénade pour cordes
Direction: Jean Deslauriers. Claire Gagnier et Denis Harbour.
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Boston-Canadiens
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Cakewalk" (Gottschalk): orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 11.00—Concert pour la Jeunesse
Récital-causerie avec Jean Dansereau. "Schumann et Liszt".
3.00—Musique
5.00—Tic Tac Toc
Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes.
Avec Monsieur Toc et Cousine Toc (Denyse Saint-Pierre). Transmis de l'Auditorium St-Laurent.
- 5.30—L'écran des jeunes
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir à CBFT
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes. Avec Marcel Baulu et Gisèle Schmidt.
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Colette et ses Copains
Colette Devlin, les Collégiens-Troubadours et le trio Pierre Beaudet.
- 7.45—Film
"L'Alpinisme".
- 8.00—Aux 4 coins du monde
- 8.30—Regards sur le Canada
Sujet: Les oiseaux de la Côte ouest.
- 9.00—Chacun son métier
Jeu de déductions sur les occupations des participants. Animateur: Fernand Seguin. Jury: Nicole Germain, Janelle Bertrand, Yves Jasmin et Pierre Ranger.
Avec un invité-surprise dont il s'agit pour les experts d'établir l'identité. Transmis de l'Auditorium St-Laurent.
- 9.30—Soirée du hockey
Boston-Canadiens

- 10.30—Le Point d'interrogation
Nouvelle formule de quiz. Meneur de jeu: Doris Lussier. Equipe d'experts. Prix.
- 11.00—Dernières nouvelles
- 11.02—Reprise Long Métrage
"Lac aux dames", avec Jean-Pierre Aumont et Simone Simon.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 11.00—CBOT—Concert pour la jeunesse
- 3.00—Musique
- 3.30—CBOT—Cowboy Corner
- 4.25—Today on CBMT
- 4.30—Mickey Rooney
- 5.00—CBMT—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Disneyland
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—14, rue de Galais
- 6.30—Canadiens in Khaki
- 6.45—CBC News
- 7.00—Life is worth living
Le programme de Mgr Fulton Sheen.
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Jackie Gleason Show
- 9.00—On Camera
"One Summer's Rain" de Frank D. Gilroy.
- 9.30—Hockey N.H.L.
Boston-Canadiens
- 10.45—Re: Fraynes
- 11.00—CBC—News
- 11.10—Billy O'Connor
- 11.25—Lutte de Chicago

La Semaine à la Télévision

"Fantasio" d'A. de Musset dimanche au Télé-Théâtre

Fantasio, d'Alfred de Musset, sera la pièce à l'affiche du *Télé-Théâtre* de Radio-Canada, dimanche soir 6 mars, de 9 h. 30 à 11 heures, à l'écran de CBFT et de CBOT.

Les interprètes de *Fantasio* sont : Robert Gadouas, *Fantasio*; Andrée Lachapelle, *Elsbeth*; Henri Norbert, le Roi de Bavière; Edgar Fruitier, le Prince de Mantoue; Jean-Claude Deret, Mari-

noni; Nini Durand, la gouvernante; Marc Cottel, *Rutten*; Jean Brousseau, *Spark*; José Ledoux, *Facio*; Gabriel Gascon, *Hartman*; Jean-Louis Paris, le tailleur; Gaétanne Laniel et Françoise Graton, deux pages; Louis Rolland et Jean-Claude Robillard, deux officiers; et Jean-Paul Jeannotte, un chanteur.

Fantasio est l'une des pièces les plus connues du répertoire français et l'une de celles qui jettent le plus de lumière sur la psychologie du théâtre de Musset. Ici, Musset a pris les traits de *Fantasio*; un Musset bien changé depuis les *Caprices*, puisque entre la rédaction de ces deux oeuvres le poète avait fait la connaissance de Georges Sand. *Fantasio* s'inspire d'un événement contemporain, le mariage de la princesse Louise, fille de Louis-Philippe, à Léopold 1er, roi des Belges. Musset, qui eut peut-être sur cet événement des renseignements personnels, grâce à ses relations avec la famille royale (il était camarade du duc d'Orléans), projeta d'en faire le sujet d'une pièce.

Un prétexte

Pour l'auteur des *Caprices* ce sujet n'est guère qu'un prétexte. Les sentiments des personnages qui occupent une place importante par l'intrigue sont rapidement esquissés et sont loin de constituer le centre du drame. Musset, dont on dit qu'il n'a jamais pu sortir de lui-même, est le véritable personnage de cette pièce et nous le trouvons sous les traits de *Fantasio*, comme on l'aperçoit sous les traits de *Cordiani* et *André* dans *André del Sarto*, ou sous les traits de *Coelio* ou *Octave*, dans les *Caprices de Marianne*.

Toutes ces opinions de la critique ont une grande valeur et nous apprennent à mieux connaître Musset; il n'est pas un spectateur, ignorant ou non de la vie de ce grand poète, qui ne soit touché autant par la fantaisie et la légèreté des propos de *Fantasio*, que par la grande mélancolie qui se cache derrière le masque de ce personnage.



Rollande Desormeaux et Robert L'Herbier sont les hôtes de la populaire émission *Rollande et Robert*, qui revient tous les lundis soirs à 7 h. 45 à l'écran de CBFT. Dans la photo ci-haut, prise au cours d'une émission récente, on reconnaît (de gauche à droite) : Emilia Heyman, accordéoniste, accompagnée de Robert L'Herbier et de Rollande Desormeaux.

Igor Markevitch à l'Heure du concert

Igor Markevitch sera le chef d'orchestre invité à *l'Heure du Concert*, jeudi soir 10 mars, à 8 h. 30, sur les réseaux de télévision de langues française et anglaise de Radio-Canada.

Markevitch est l'un des chefs d'orchestre les plus acclamés d'Europe. Il a fait ses débuts nord-américains le mois dernier, à Montréal, en dirigeant un concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal dont la première partie fut entendue sur les ondes du réseau Français.

Markevitch est un compositeur remarquable. Ses oeuvres sont nombreuses, et il a écrit autant pour les voix que pour le piano ou l'orchestre.

À *l'Heure du Concert*, Markevitch dirigera un orchestre d'une cinquantaine de musiciens. Au programme, on a inscrit *Variations sur un thème d'Henry Purcell*, de Benjamin Britten; *Siegfried Idyll*, de Richard Wagner; et le populaire *Apprenti Sorcier* de Paul Dukas.

Le ballet à l'affiche est *Nuit sur le Mont Chauve*, de Moussorgsky. Les danseurs sont Eva von Gencyz, Eric Hyrst, Brydon Paige. La chorégraphie est de Ludmilla Chiriaeff.

L'Heure du Concert sera réalisée le 10 mars par Pierre Mercure.

Créé en 1866

Fantasio, comédie en trois actes, a été représentée pour la première fois sur la scène du *Théâtre Français*, le 18 août 1866, neuf ans après la mort du poète. Le retard apporté à la création de *Fantasio* repose sur l'incertitude de l'intrigue et les changements répétés de décor. Musset ne croyait guère au succès de *Fantasio*, même en y apportant certaines modifications. C'est son frère, Paul de Musset, qui avant la création de *Fantasio* s'était chargé de faire les corrections en se "conformant scrupuleusement aux intentions de l'auteur".

On explique que les "intentions de l'auteur" n'étant pas visiblement signalées, *Fantasio* s'est quelque peu transformée pour la représentation. Ces remaniements n'enlèvent rien d'essentiel à la pièce, et n'ajoutent rien qui puisse y nuire.

La réalisation de *Fantasio* a été confiée à Louis-Georges Carrier, l'un des réalisateurs d'émissions dramatiques à la télévision. Les décors ont été créés par Alexis Chiriaeff, les costumes par Lucille Janisse. Direction technique, Roger Morin.

Le 13 mars prochain, *Tovaritch*, une pièce de Jacques Deval, sera à l'affiche du *Télé-Théâtre* de Radio-Canada, et c'est Noël Gauvin qui sera chargé de réaliser cette pièce.

30 SECONDES

C'est Denys Gagnon qui réalisera la prochaine émission *30 secondes*, vendredi soir 11 mars, à 10 heures, à CBFT. Il a choisi un texte original d'Yves Thériault, qui s'intitule *la Marque dans la peau*.

Ce sketch, d'une demi-heure, sera interprété par Jean Dalmain, dans le rôle de Jean, un jeune homme pourchassé par des ennemis politiques; Huguette Garneau, dans le rôle de la fille qui lui offre un gîte; et Gaby Gascon, dans celui de son frère.

La Marque dans la peau est écrit dans la veine des courtes histoires que Yves Thériault nous a présentées à la télévision, la saison dernière, et sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à l'émission *Nouveautés Dramatiques*.

Denys Gagnon, qui réalisera cette dramatisation, a prévu un décor très simple, mais qui nous fera participer davantage à l'action de cette pièce. Il s'agit d'une grotte percée au flanc d'une montagne, dont nous ne voyons que les parois ruisselantes, éclairées par la faible lueur des bougies. Et c'est le cadre de toute l'action de *la Marque dans la peau*, qui se termine aussi abruptement qu'elle commence. Les décors sont signés Pierre Delanoë.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 6 AU 12 MARS 1955



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.